



На основу члана 108. ст. 1. Закона о јавним набавкама ("Службени гласник РС" број 124/2012, 14/15 и 68/15) и Извештаја о стручној оцени понуда Комисија од **9.5.2019.** године, доносим следећу:

О Д Л У К У

о додели уговора

На основу Извештаја Комисије за спровођење поступка јавне набавке мале вредности бр. **4/2019 набавка услуге превођења** текста са енглеског језика на српски језик, превођења текста са српског језика на енглески језик, као и услуга усменог превођења са енглеског на српски језик и са српског језика на енглески језик за потребе Правосудне академије бирам понуђача:

**Alpha team one д.о.о из Београда, ул. Вјекослава Ковача 6,
ПИБ 104915991, Матични број 20272015**

О б р а з л о ж е њ е

Директор Правосудне академије, Теразије 41, Београд, Ненад Вујић је дана **23. 4. 2019.** године донео одлуку о покретању поступка јавне набавке мале вредности бр. **4/2019**, за доделу уговора за набавку услуге превођења за потребе Правосудне академије за **2019.** годину, чија је процењена вредност **3.000.000,00** динара без ПДВ-а., **3.600.000,00** динара са ПДВ-ом -а и формирао Комисију са задатком да спроведе јавну набавку мале вредности **4/2019.**

На позив за прикупљање писмених понуда у поступку јавне набавке мале вредности за ову набавку за потребе Правосудне академије понуду су доставили следећи **понуђачи:**

Број под којим је понуда заведена	назив понуђача	датум/час пријема	
1. 55 /2019	Alpha team one д.о.о	6.5.2019	11.02 часова
2. 58/2019	Oxford –Agent д.о.о	7.5.2019	8.30 часова

Након јавног отварања понуда које је извршено дана **7. 5. 2019.** године са почетком у 10 часова у поступку за установљивање и доказивање квалификација понуђача, односно у поступку утврђивања чињеница да ли су понуђачи приложили доказе о испуњености услова за учешће у поступку доделе уговора о јавној набавци предвиђених у чл. 75. и чл. 76. Закона о јавним набавкама и позиву, односно конкурсној документацији, **Комисија је утврдила следеће:**



ПРАВОСУДНА АКАДЕМИЈА

1. **Понуда Alpha team one д.о.о из Београда, ул. Вјекослава Ковача 6, ПИБ 104915991, Матични број 20272015 је благовремена, одговарајућа и прихватљива.**

2. **Понуда Академија Охфорд-Агент д.о.о, ул. кнегиње Милице 21/8 из Јагодине ПИБ 107224269 матични број 20728546 је благовремена, одговарајућа и прихватљива.**

Након прегледа приложене документације у поднетој понуди, на основу утврђених чињеница у записнику о отварању понуда, Комисија констатује да се понуђач **Alpha team one д.о.о из Београда и Академија Охфорд-Агент д.о.о из Јагодине** квалификују се да учествују у поступку доделе уговора о јавној набавци услуге превођења текста са енглеског језика на српски језик, превођења текста са српског језика на енглески језик, као и услуга усменог превођења са енглеског на српски језик и са српског језика на енглески језик за потребе Правосудне академије.

Комисија је на основу утврђеног критеријума „економски најповољнија понуда“ извршила рангирање понуда на основу следећих елемената критеријума:

Ред. Бр.	Елеменат критеријума	Пондери
1.	Цена услуге превођења са и на енглески језик за 1500 карактера без размака	60
2.	Цена симултаног/консекутивног превођења са и на енглески језик по сату и по преводиоцу	40
Укупан број пондера		100

Број пондера по овом елементу критеријума израчунава се према следећој формули:

Најнижа понуђена цена услуге превођења X максимални број пондера (60)

Понуђена цена из понуде која се рангира

Најнижа понуђена цена услуге

усменог/консекутивног превођења X максимални број пондера (40)

Понуђена цена из понуде која се рангира

1. **Понуда Alpha team one д.о.о из Београда**

На основу елемента критеријума- Цена услуге превођења са и на енглески језик за 1500 карактера без размака $299 \times 60 / 400 = 44,85$ пондера



ПРАВОСУДНА АКАДЕМИЈА

На основу елемента критеријума **Цена симултаног/консекутивног превођења са и на енглески језик по сату и по преводиоцу је 4000x40/4000 је 40 пондера**
Укупно : 84,85 пондера

2. Понуда Академија Охфорд-Агент д.о.о из Јагодине

На основу елемента критеријума- **Цена услуге превођења са и на енглески језик за 1500 карактера без размака 299x60/299=60 пондера**

На основу елемента критеријума **Цена симултаног/консекутивног превођења са и на енглески језик по сату и по преводиоцу је 4000x40/29.999=5,33 пондера** пошто је понуђена цена за овај елемент критеријума 0 динара
Укупно : 65,33 пондера

Комисија за јавну набавку констатује да на основу критеријума „**економски најповољнија понуда**“ понуђачу Alpha team one д.о.о из Београда се додели уговор о пружању услуге превођења пошто је **прво рангиран са 84,85 пондера у односу на другог рангираног понуђача Академија Охфорд-Агент д.о.о из Јагодине са 65,33 пондера.**

На основу чега је и **донета одлука као у изреци ове одлуке.**

ПОУКА О ПРАВНОМ СРЕДСТВУ:

Против ове одлуке понуђач може поднети захтев за заштиту права у року од 5 дана од дана њеног објављивања на Порталу јавних набавки. Захтев се подноси наручиоцу, а копија се истовремено доставља Републичкој комисији за заштиту права у поступцима јавних набавки, у складу са чланом 149. Закона о јавним набавкама.

ДИРЕКТОР ПРАВОСУДНЕ АКАДЕМИЈЕ

ВЕНАД ВУЈИЋ

